

Liège, Centre Hospitalier Psychiatrique Hôpital Volière	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Liège, Clinique Le Péri-Psychoger.-Neurologie	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Liège, Hôpital du Petit Bourgogne	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Liège, Hôpital Gériatrique du Valdor	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Liège, M.S.P. « Les Chamilles »	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Lierneux, Centre Hospitalier Spécialisé « L'Accueil »	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Oostende, Ziekenhuis H. Serruys	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Oosterzele, Kliniek « De Pelgrim »	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
St. Denijs-Westrem, Neur. Ps. Kliniek St. Camillus	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Tournai, Institut Médico Chirurgical	1er juillet 1997 — 1 juli 1997

Bruxelles, le 3 octobre 1997.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Brussel, 3 oktober 1997.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 97 — 2598

[97/22778]

**18 JUILLET 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1996 précisant des règles, visées à l'article 32 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne des lits dans des services d'hôpitaux généraux**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 32;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1996 précisant des règles, visées à l'article 32 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne des lits dans des services d'hôpitaux généraux, modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services Sp doivent répondre, dispose que les services doivent être implantés sur le site d'un hôpital aigu, sauf s'ils sont issus de la reconversion d'un service V ou S et sauf s'il s'agit d'un service Sp (soins palliatifs) issu de la reconversion de lits C, D, ou H;

Considérant que l'arrêté du 18 janvier 1996 instaurant un moratoire rend toutefois impossible la création d'un service Sp (soins palliatifs) par le biais d'un transfert de lits à partir de l'hôpital vers l'extérieur, étant donné que le nombre de lits existant, agréés et mis en service dans des services d'hôpitaux généraux ne peut être augmenté par type de service et par hôpital;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter l'arrêté de blocage, afin de rendre possible la création d'un service Sp (soins palliatifs) par le biais d'un transfert de lits à partir d'un hôpital vers l'extérieur, à condition que cela aille de pair avec la fermeture d'un nombre équivalent de lits C, D ou H;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 97 — 2598

[97/22778]

**18 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1996 tot vaststelling van nadere regelen, bedoeld in artikel 32 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met betrekking tot bedden in diensten van algemene ziekenhuizen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1996 tot vaststelling van nadere regelen, bedoeld in artikel 32 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met betrekking tot bedden in diensten van algemene ziekenhuizen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 mei 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd, stelt dat Sp-diensten zich moeten bevinden op de vestigingsplaats van een acuut ziekenhuis, behoudens wanneer ze tot stand gekomen zijn door de omschakeling van een V- of van een S-dienst, en behoudens wanneer het een Sp-dienst (palliatieve zorg) betreft tot stand gekomen door de omschakeling van C-, D- of H-bedden;

Overwegende dat het moratoriumbesluit van 18 januari 1996 het evenwel onmogelijk maakt dat er een Sp-dienst kan opgericht worden door een transfert van bedden buiten het ziekenhuis, vermits het aantal bestaande, erkende en ingebruikgenomen bedden in diensten van algemene ziekenhuizen, per soort van dienst en per ziekenhuis, niet mag worden verhoogd;

Overwegende dat het blokkeringsbesluit dient aangepast te worden teneinde de mogelijkheid te scheppen om een Sp-dienst (palliatieve zorg) op te richten door transfert van bedden buiten het ziekenhuis, mits er een gelijk aantal C-, D-, of H-bedden afgebouwd wordt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1er de l'arrêté royal du 18 janvier 1996 précisant des règles, visées à l'article 32 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne des lits dans les services d'hôpitaux généraux, modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997 est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1er, des lits Sp destiné aux patients atteints d'une maladie incurable qui se trouvent dans une phase terminale et nécessitent des soins palliatifs (Sp palliatif) peuvent être créés par le biais d'un transfert de lits à condition que la création aille de pair avec une réduction équivalente de lits C, D ou H et que le nombre de lits Sp autorisés par la programmation au niveau national n'ait pas encore été atteint ».

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 januari 1996 tot vaststelling van nadere regelen, bedoeld in artikel 32 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met betrekking tot bedden in diensten van algemene ziekenhuizen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 mei 1997 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking op het eerste lid mogen Sp-bedden voor patiënten met een ongeneeslijke ziekte die zich in een terminale fase bevinden en palliatieve zorg behoeven (Sp-palliatief) door transfert van bedden worden opgericht, mits de oprichting gepaard gaat met een gelijkwaardige vermindering van C-, D-, of H-bedden en mits het aantal programmatorisch toegewezen Sp-bedden (palliatief) op landelijk niveau nog niet bereikt werd ».

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2599

[97/36348]

#### 25 MAART 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op de wet van 28 maart 1995 tot wijziging van titel VI, hoofdstuk V, van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot bepaling van de activiteiten van industriële of commerciële aard waarvoor de gemeenteraad een autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid kan oprichten;

Overwegende dat door de oprichting van een gemeentelijk autonoom havenbedrijf Antwerpen en een gemeentelijk autonoom havenbedrijf Oostende de subsidies niet meer aan de voornoemde steden Antwerpen en Oostende, maar wel aan genoemde havenbedrijven toegekend dienen te worden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 betreffende het subsidiëringsbeleid van de investeringen in de zeehavens wordt 1° vervangen door wat volgt : « 1° havenbestuur : het gemeentelijk havenbedrijf Antwerpen, het autonoom gemeentebedrijf met rechtspersoonlijkheid haven Oostende, de steden Gent, Blankenberge en Nieuwpoort, de n.v. Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 maart 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

E. BALDEWIJNS